

Трубопрочистная машина

Модель: АТ50



Содержание

Символы безопасности	3
Общее предупреждение о безопасности электроинструмента *	4
Термин "Электроинструмент" в данном предупреждении относится к электроинструменту, работающему от сети (шнуровой) или от аккумулятора (аккумуляторный).	4
Безопасность в рабочей зоне	4
Электробезопасность	5
Личная безопасность	5
Использование и уход за электроинструментом	6
Обслуживание	6
Особая информация по безопасности	6
Описание и технические характеристики	7
Описание	7
Технические характеристики	8
Обозначения режимов переключателя	8
Сборка аппарата	8
Проверка перед началом эксплуатации	9
Установка аппарата и подготовка рабочей зоны	10
Инструкции по эксплуатации	12
Подача кабеля в сливную трубу	13
Проход через сифоны или другие переходы	13
Прочистка сливной трубы	14
Устранение засора	14
Работа с застрявшим инструментом	15
Освобождение застрявшего инструмента	15
Вытягивание кабеля	15
Слив воды из аппарата	15
Чистка	16
Замена кабеля	16
Хранение аппарата	17
Обслуживание и ремонт	17
Устранение неполадок	17

AT50 Аппарат для прочистки канализационных труб



Символы безопасности

В данном руководстве по эксплуатации и на самом изделии символы безопасности и сигнальные слова используются для передачи важной информации по технике безопасности. Данный раздел предназначен для лучшего понимания этих сигнальных слов и символов.

Это предупреждающие символы, они используются для предупреждения о потенциальной опасности получения травм. Соблюдайте все правила техники безопасности, которые идут после этого символа, чтобы избежать возможных травм или смерти.

"Опасность" Знак ОПАСНОСТЬ указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам. "Предупреждение" ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам. "Осторожно" Знак ОСТОРОЖНО указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

"Внимание" Знак Внимание указывает на информацию, касающуюся защиты имущества.



Этот символ означает, что перед использованием оборудования необходимо внимательно прочитать руководство по эксплуатации.

Руководство по эксплуатации содержит важную информацию о безопасности и правильной эксплуатации оборудования



Этот символ означает, что необходимо всегда надевать защитные очки с боковыми щитками при обращении с этим оборудованием или при его использовании, чтобы снизить риск травмирования глаз



Этот символ означает опасность захвата пальцев рук или других частей тела, обмотку или заземление кабелем для очистки дренажных труб



Этот символ означает риск поражения электрическим током

Общее предупреждение о безопасности электроинструмента *

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочитайте все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования!

Термин "Электроинструмент" в данном предупреждении относится к электроинструменту, работающему от сети (шнуровой) или от аккумулятора (аккумуляторный).

Безопасность в рабочей зоне

- Содержите рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной. Захламленные места или

места с недостаточным освещением могут привести к несчастным случаям.

- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не подпускайте детей и посторонних лиц к работе с электроинструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Электробезопасность

- Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте штепсельные адаптерные с заземленными электроинструментами. Использование немодифицированной вилки и соответствующей розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта тела с заземленными или заземляющими поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- Никогда не используйте шнур питания для переноски, подтягивания к себе или отсоединения электроинструмента. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный шнур, подходящий для наружного применения. Для снижения риска поражения электрическим током используйте шнуры, подходящие для наружного применения.
- Если работа с электроинструментом в сыром месте неизбежна, используйте источник питания с выключателем короткого замыкания на землю (ВКЗЗ). Использование ВКЗЗ снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментами, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с инструментами может привести к серьезным травмам.
 - Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте средства защиты глаз. Защитное оборудование, такое как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в надлежащих условиях, уменьшают риск получения травм.
 - Предотвращайте непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в положении ВЫКЛ, прежде чем подключать источник питания и / или аккумуляторную батарею, поднимать или переносить инструмент. Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подачей питания на электроинструмент, у которого выключатель включен, может привести к несчастным случаям.
 - Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
 - Не перенапрягайтесь. Всегда стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
 - Если устройства предусматривают подключение устройств для отсасывания и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются, использование пылеуловителя может снизить риски, связанные с пылью.
- Не позволяйте опыту, полученному в результате частого использования инструментов, позволять вам расслабляться и игнорировать принципы безопасности работы с инструментом. Неосторожное действие

может привести к серьезной травме за доли секунды.

Использование и уход за электроинструментом

- Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте соответствующий электроинструмент, подходящий для вашей области применения. Правильно подобранный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он предназначен.
- Не используйте электроинструменты, если переключатель не может включать и выключать устройство. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и должен быть отремонтирован.
- Отключите вилку от источника питания и/или аккумулятор от электроинструмента перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментами или данными инструкциями работать с электроинструментом, опасным в руках неподготовленных пользователей.
- Обслуживайте электроинструменты. Убедитесь в отсутствии смещенных или заедающих движущихся частей, поломок деталей и любых других факторов, которые могут повлиять на работу электроинструмента.
- Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи вызваны неправильным обслуживанием электроинструментов.
- Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживайте режущие инструменты с острыми режущими кромками, они менее подвержены заеданию и их легче контролировать.

Используйте электроинструменты, аксессуары, насадки и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями и полностью учитывайте условия работы и вид выполняемой работы. Использование электроинструментов не по назначению может привести к опасной ситуации.

- Держите ручки и поверхность для захвата в сухости и чистоте, свободными от масел и смазок. Скользкие ручки и поверхность для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Обслуживание

- Ремонт электроинструментов должен выполнять квалифицированный ремонтный персонал, и могут использоваться только подходящие запасные части. Это может гарантировать безопасность электроинструмента.

Особая информация по безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В этом разделе содержится важная информация по безопасности, относящаяся к этому инструменту. Пожалуйста, внимательно прочтите эти меры предосторожности перед использованием машины для очистки дренажных труб AT50, чтобы снизить риск поражения электрическим током или других серьезных травм.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования!

Храните это руководство рядом с устройством, чтобы оператор мог легко его использовать.

Предупреждение о безопасности устройства для прочистки дренажных труб.

- Перед использованием инструмента проверьте выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ), поставляемый со шнуром питания, чтобы убедиться, что он работает правильно. Правильно работающий ВКЗЗ снижает риск поражения электрическим током.
- Используйте только удлинители, защищенные ВКЗЗ. ВКЗЗ на шнуре питания машины не предотвратит поражение электрическим током от удлинителей.
 - Беритесь за вращающийся кабель только в перчатках, рекомендованных производителем. Латексные перчатки, неплотно прилегающие

перчатки или тряпки могут намотаться на кабель и стать причиной серьезных травм.

- Не допускайте остановки резака во время вращения кабеля. Это может привести к чрезмерной нагрузке на кабель и может вызвать перекручивание, перегиб или разрыв кабеля, а также может привести к серьезным травмам.
- Один человек должен управлять кабелем и выключателем. Если конец кабеля перестал вращаться, оператор должен иметь возможность выключить двигатель инструмента, чтобы предотвратить скручивание, перегиб и разрыв кабеля.
- Используйте латексные или резиновые перчатки внутри перчаток, рекомендованных производителем, защитные очки, защитные маски, защитную одежду и респиратор, когда есть подозрение, что химические вещества, бактерии или другие токсичные или инфекционные вещества находятся в дренажной линии. Дренаж может содержать химию, бактерии и другие вещества, которые могут вызвать ожоги, токсичные или инфекционные вещества или вещества, которые могут вызвать другие серьезные травмы.
- Соблюдайте правила гигиены. Не ешьте и не надевайте одежду, когда держите инструмент в руках или работаете с ним. После работы с аппаратом для очистки дренажных труб или работы с ним используйте горячую мыльную воду для мытья рук и других частей тела, на которые попало содержимое слива. Это поможет снизить риск возникновения опасности для здоровья в результате воздействия токсичных или инфекционных веществ.
- Используйте аппарат очистки только для рекомендованных размеров дренажных труб. Использование аппарата неправильного размера может привести к перекручиванию, перегибу или разрыву кабеля и может привести к травмам.
- Держите руку в перчатке на направляющем шланге / блоке автоматической подачи кабеля во время работы аппарата. Это обеспечивает лучший контроль кабеля и помогает

предотвратить его скручивание, перегиб или разрыв, которые могут привести к серьезным травмам.

- Расположите аппарат так, чтобы блок автоподачи находился в пределах 15 см (6 дюймов) от дренажного отверстия или должным образом поддерживал оголенный кабель, когда расстояние превышает 15 см (6 дюймов). Большее расстояние может решить проблему, ведущую к скручиванию, перекручиванию или разрыву кабеля. Перекручивание, перегиб или разрыв кабеля могут привести к травмам.
- Не работайте на машине в режиме REV (реверс) за исключением случаев, описанных в данном руководстве. Работа в обратном направлении может привести к повреждению кабеля и используется для предотвращения блокировки конца кабеля.
- Держите руки подальше от вращающегося барабана и направляющей трубы. Не касайтесь барабана, если машина не отключена от сети. В противном случае ваши руки могут быть захвачены движущимися частями.
- Не носите свободную одежду и украшения. Пожалуйста, держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или волосы могут зацепиться за движущиеся детали.
- Не эксплуатируйте аппарат, если оператор или аппарат находятся в воде, поскольку эксплуатация в воде повышает риск поражения электрическим током.
- Если у вас возникли вопросы по данному изделию, пожалуйста, свяжитесь с местным дистрибьютором.

Описание и технические характеристики

Описание

Аппарат для прочистки канализационных труб AT50 предназначен для очистки канализационных линий диаметром от 20 мм (3/4") до 50 мм (2") в раковинах, ваннах или душевых кабинах. Она оснащена кабелем длиной 9 м. В AT50 используется двусторонний механизм автоматической подачи кабеля AUTOFEED. Когда валы движения вперед и назад заблокированы, кабель продвигается или втягивается со скоростью 7 метров в минуту. Настраиваемый направляющий шланг в сочетании с устройством автоподачи позволяет подавать кабель непосредственно в слив, что

минимизирует беспорядок и помогает защитить арматуру.

Переключатель FOR/OFF/REV управляет вращением барабана и кабеля, а пневматический ножной переключатель обеспечивает управление включением/выключением двигателя. Встроенный выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ) встроен в сетевой шнур.

Аппарат очистки дренажных труб имеет прозрачную переднюю часть корпуса, позволяющую следить за кабелем.

Рекомендуется не использовать аппарат АТ50 для сливной трубы в туалете.



Технические характеристики

Диаметр трубопровода.....20мм-40мм (3/4"-1 1/2")

Емкость барабана..... длина: 9м

Диаметр: 7.5мм

Тип двигателя..... двигатель постоянного тока

Номинальные параметры двигателя:120В	230В	18В
	100ВТ	100ВТ	100ВТ

Скорость холостого хода.....400 об/мин

Скорость подачи на холостом ходу.....7 м/мин

Управление.....Вперед/Выкл/Моментальный

Управление направлением вращения назад

Пневматический ножной переключатель ON/OFF для управления двигателем

Подача/возврат кабеля

Блок AUTOFEED автоматической подачи с настраиваемым направляющим шлангом

Рабочая температура: от -7° до 49°

Вес: 5,4 кг (включая кабель 2,5 кг, не включая кабель подачи и возврата (0,7 кг))

Размеры (длина×ширина×высота): 356 мм×211 мм×304 мм

Рабочий шум: 70 дБ

Обозначения режимов переключателя

Вращение вперед (FOR)

Отключение питания (OFF)

Вращение назад (REV)

Примечание: Этот аппарат предназначен

для прочистки канализационных труб.

При правильном использовании он не повредит слив, который находится в хорошем состоянии и правильно спроектирован, построен и обслуживается.

Если слив находится в плохом состоянии или неправильно спроектирован, построен и обслуживается, процесс очистки сливной трубы может не сработать должным образом или привести к ее повреждению.

Лучший способ определить состояние сливной трубы перед прочисткой - провести визуальный осмотр с помощью камеры.

Неправильное использование этого аппарата может привести к его повреждению, а также повреждению сливной трубы.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Этот аппарат может не справиться с прочисткой всех засоров.

Сборка аппарата

Конфигурирование направляющего шланга/ сборка блока автоподачи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для снижения риска получения серьезных травм во время эксплуатации, пожалуйста, следуйте приведенной ниже процедуре для правильной сборки.

Перед сборкой переключатель FOR/OFF/REV должен находиться в положении OFF (ВЫКЛ), а вилка питания аппарата должна быть извлечена из розетки.

Защитная труба может быть собрана в трубу длиной 50 см, 70 см или 120 см в зависимости от

расстояния между местом установки драги и отверстием используемой дренажной трубы. Когда аппарат может находиться рядом с раковиной (например, на столешнице кухни или ванной комнаты), защитной трубы в 50 см может быть достаточно. Когда аппарат находится на земле вне ванны, более подходящей может оказаться защитная труба длиной 120 см. Независимо от длины используемой защитной трубы, расстояние между узлом вала переднего и заднего хода и входом сливной трубы должно быть в пределах 15 см (6"). Не удлиняйте защитную трубу более чем на 120 см.

1. При желании соедините секции направляющего шланга длиной 50 см и 70 см. Соединение осуществляется с помощью фрикционной посадки: соедините фитинги и убедитесь в надежности соединения



2. Снимите и выбросьте заглушку конца кабеля (для нового аппарата). Вытяните кабель из барабана, чтобы пропустить его через направляющий шланг и блок автоподачи.



3. Вставьте задний конец защитной трубки в соединение прозрачной крышки аппарата. Выполните обратную процедуру при разборке.



Проверка перед началом эксплуатации



Перед каждым использованием осматривайте аппарат для прочистки канализационных труб и устраняйте любые неполадки, чтобы снизить риск получения серьезных травм от поражения электрическим током, перекрученных или оборванных кабелей, химических ожогов, инфекций и предотвратить повреждение самого аппарата.

Всегда надевайте защитные очки, кожаные рабочие перчатки и другие соответствующие средства защиты при осмотре аппарата для очистки канализационных труб.

1. Осмотрите кожаные рабочие перчатки, убедитесь, что они в хорошем состоянии, без дыр, разрывов или свободных частей, которые могут зацепиться за вращающийся кабель. Важно не надевать неподходящие или поврежденные перчатки

Убедитесь, что аппарат для прочистки канализационных труб отключен от сети, и проверьте шнур питания, выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ) (если предусмотрен) и вилку на наличие повреждений. Если вилка модифицирована или шнур питания поврежден, во избежание поражения электрическим током не используйте аппарат до тех пор, пока шнур не будет заменен квалифицированным специалистом.

3. Очистите аппарат, включая ручки и органы управления. Это облегчит осмотр и поможет предотвратить выскальзывание аппарата или органов управления из ваших рук. Очищайте и

обслуживайте аппарат в соответствии с инструкцией по техническому обслуживанию.

4. Осмотрите аппарат на предмет:

- Правильности сборки и комплектности
- Любые сломанных, изношенных, отсутствующих, смещенных или скрепленных детали.
- Убедитесь, что ножной выключатель прикреплен к аппарату. Не эксплуатируйте машину без ножного выключателя.
- Наличия и читаемости предупреждающей таблички
- Плавного и свободного движения рычагов блока автоматической подачи.
- Любых условий, которые могут препятствовать обеспечению безопасности и нормальной работе.
- При наличии каких-либо проблем не используйте аппарат для прочистки канализационных труб до устранения неисправности.

5. Очистите кабель от любого мусора. Проверьте кабель на предмет износа и повреждений. Проверьте на наличие:

- Очевидных плоских участков, вдавленных в наружную поверхность троса (трос изготовлен из круглой стальной проволоки, и профиль должен быть круглым).
- Многочисленных или чрезмерно больших перегибов (небольшие перегибы до 15 градусов можно выпрямить).
- Пространства между витками кабеля указывает на то, что кабель деформирован из-за растяжения, перегибов или обратного хода (REV).
- Чрезмерной коррозии в результате хранения во влажном состоянии или воздействия химикатов для слива.

Все эти формы износа и повреждения ослабляют кабель, делая его более восприимчивым к скручиванию, перекручиванию или разрыву во время эксплуатации. Перед использованием аппарата замените изношенный и поврежденный кабель.

Убедитесь, что кабель полностью втянут и извлечен не более чем на 15 см (6"). Это

предотвратит перекручивание кабеля при запуске машины.

6. Убедитесь, что переключатель FOR/OFF/REV (I/O/II) установлен в положение OFF (ВЫКЛ).

7. Сухими руками подключите шнур к правильно заземленной розетке. Протестируйте УЗО (если предусмотрен) в электрическом шнуре, чтобы убедиться, что он работает правильно. При нажатии кнопки тестирования красная кнопка с надписью "RESET" должна слегка выскочить, и машина не будет работать. Активируйте ее, нажав красную кнопку RESET. Если ВКЗЗ не функционирует должным образом, отключите шнур и не используйте аппарат для прочистки канализационных труб, пока ВКЗЗ не будет отремонтирован.

8. Переведите переключатель FOR/OFF/REV в положение FOR. Нажмите на ножной переключатель и обратите внимание на направление вращения барабана. Если ножной переключатель не может контролировать работу аппарата, не используйте аппарат до ремонта ножного переключателя. Барабан должен вращаться против часовой стрелки, если смотреть на него спереди, и будет соответствовать направлению вращения барабана, указанному на передней части корпуса.

Отпустите ножной выключатель и дайте барабану прокрутиться до полной остановки. Держите переключатель FOR/OFF/REV в положении REV и повторите вышеуказанный тест, чтобы убедиться, что аппарат может нормально работать и в обратном направлении. Если вращение происходит неправильно, не используйте его до ремонта.

9. После завершения проверки переведите переключатель FOR/OFF/REV в положение OFF (ВЫКЛ) и сухой рукой извлеките вилку из розетки.

Установка аппарата и подготовка рабочей зоны

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Установите аппарат для прочистки канализационных труб и подготовьте рабочую зону таким образом, чтобы снизить риск поражения электрическим током, пожара, опрокидывания аппарата, перекручивания или обрыва кабеля, химических ожогов, инфекции и других причин

травм, а также предотвратить повреждение аппарата. При его установке всегда надевайте защитные очки и другие подходящие средства защиты

1. Проверьте рабочую зону на наличие:

- Достаточного освещения.
- Легковоспламеняющейся жидкости, пара или пыли, которые могут воспламениться. Если эти вещества присутствуют, не работайте в этой зоне до тех пор, пока источник не будет выявлен и устранен. Аппарат для прочистки канализационных труб является невзрывозащищенным устройством и может создавать искры.
- Места расположения всего оборудования и операторов должны быть чистыми, ровными, устойчивыми и сухими. Не используйте аппарат, стоя в воде. При необходимости удалите воду из рабочей зоны.
- Правильно заземленных электрических розеток с надлежащим напряжением. Проверьте на заводской табличке аппарата требуемое напряжение. Трехштырьковая розетка или розетка с ВКЗЗ может быть неправильно заземлена. Если есть сомнения, розетку должен проверить лицензированный электрик.
- Очистите канал электрической розетки, чтобы устранить возможные источники повреждения шнура питания.

2. Осмотрите слив на предмет чистоты. Если возможно, определите место доступа к сливу, размер и длину слива, расстояние от резервуара для воды или основной трубы, характер засора, есть ли там химикаты для чистки труб или другие химикаты и т.д. Если в сливе находятся химические вещества, важно понимать, какие меры безопасности необходимо соблюдать при работе с этими химическими веществами. Для получения необходимой информации обратитесь к производителю химического вещества.

3. Определите правильное оборудование для применения. См. раздел "Технические характеристики".

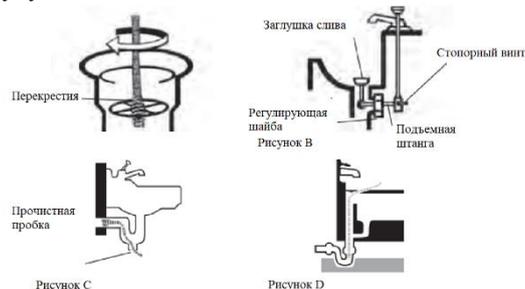
Не рекомендуется использовать аппарат для прочистки канализационных труб AT50 для операций по сливу воды из туалета. Для этого можно использовать другие, более подходящие аппараты.

4. Убедитесь, что все оборудование было проверено.

5. При необходимости установите защитный кожух в рабочей зоне. Процесс очистки трубопровода может быть грязным.

6. При необходимости примите соответствующие меры для входа в очищаемый слив.

- Для многих сливов, которые должны вращаться, трос можно продеть через крестообразные волоски в сливе.
- Для раковины с открывающимися сливными пробками: снимите подъемный стержень и сливную пробку. Обязательно поставьте емкость под продувочное отверстие или сифон для сбора воды, которая может перелиться.
- Для других раковин может потребоваться удаление прочистной пробки или сифона. Обязательно подставьте емкость под отверстие для очистки или сифон, чтобы уловить воду, которая может перелиться.
- Перелив ванны: Для ванны никогда не проводите слив напрямую через сливную трубу, так как это приведет к повреждению гибкого вала. Снимите переливную пластину и любые механические детали и войдите в сливную трубу.



7. Расположите аппарат для прочистки канализационных труб так, чтобы он ровно и прочно стоял на резиновых ножках. Не ставьте его на ковер или другую поверхность, которая может заблокировать вентиляционные отверстия на дне аппарата. Конец блока автоподдачи должен находиться в пределах 15 см (6") от места доступа к сливу. Однако направляющий шланг не должен быть натянут или перекручен, чтобы достичь этого положения. Увеличение расстояния от места входа в слив может увеличить перекручивание. Если аппарат не может быть установлен так, чтобы отверстие барабана находилось на расстоянии 15 см (6") от места слива, удлините место слива с помощью аналогичной опоры для кабеля, это может привести к перекручиванию и скручиванию кабеля, что может привести к его повреждению или травмированию оператора.



8. Оцените рабочую зону и определите, нужно ли возводить какие-либо барьеры, чтобы оградить посторонних от аппарата и рабочей зоны. Процесс очистки трубопровода может быть грязным, а посторонние люди могут отвлечь оператора.
9. Расположите ножной переключатель соответствующим образом для удобства управления. Вы должны иметь возможность захватить и контролировать защитную трубу и элементы оси движения вперед и назад, управлять ножным переключателем и касаться переключателя FOR/OFF/REV.
10. Убедитесь, что переключатель FOR/OFF/REV находится в положении OFF.
11. Протяните шнур по свободному пути. Сухими руками вставьте вилку аппарата для прочистки в правильно заземленную розетку. Все соединения должны быть сухими и находится подальше от земли. Если длина шнура питания недостаточна, используйте удлинитель, отвечающий следующим условиям:
 - Находится в хорошем состоянии.
 - Имеет вилку, аналогичную вилке, установленной на аппарате.
 - Разрешен для использования вне помещений и содержит маркировку W или W-A (например, SOW), или соответствует типу H05VV-F, H05RN-F или конструкции типа IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).
 - Имеет достаточное сечение провода. Для удлинителей, длина которых не превышает 15,2 м (50 футов), используйте провода 16AWG (1,5 мм²) или более толстые. Для удлинителей длиной 15,2 м-30,5 м (50-100 футов) используйте провода 14AWG (2,5 мм²) или более толстые.

- При использовании удлинителя BK33 на аппарате прочистки дренажных труб не будет защищать удлинитель. Если розетка не защищена с помощью BK33, рекомендуется использовать вставной BK33 между розеткой и удлинителем, чтобы снизить риск поражения электрическим током при выходе удлинителя из строя.

Инструкции по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Всегда надевайте очки для защиты глаз от грязи и других посторонних предметов.

Всегда надевайте кожаные рабочие перчатки в хорошем состоянии. Латексные перчатки или свободные перчатки или тряпки могут намотаться на гибкий вал, что может привести к серьезным травмам. Надевайте латексные или резиновые перчатки только под кожаные рабочие перчатки. Не используйте поврежденные перчатки для чистки дренажа.

Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты при работе с аппаратом для прочистки канализационных труб. В сливах могут содержаться химикаты, бактерии и другие вещества, которые могут быть токсичными или инфекционными, вызывать ожоги и другие проблемы. Соответствующие средства индивидуальной защиты всегда включают защитные очки и кожаные рабочие перчатки, а также могут включать латексные или резиновые перчатки, лицевые щитки, очки, защитную одежду, маски и обувь со стальными носами. Не выпускайте головку(наконечник) спирали, когда машина работает. Это вызовет чрезмерное натяжение гибкого вала, что может привести к его скручиванию, перегibu или поломке. Скручивание, перегиб или поломка гибкого вала может привести к ударам или травмам.

Установите аппарат таким образом, чтобы блок автоподачи находился в пределах сливного отверстия (6"), или если расстояние превышает 15 см, то открытая часть кабеля может быть поддержана надлежащим образом. Однако большее расстояние может вызвать проблемы с управлением и привести к перекручиванию, перегibu или обрыву кабеля. Перекрученный, перегнутый или сломанный кабель может стать причиной травм.

Один человек должен управлять и кабелем, и ножным выключателем. Если головка кабеля

перестает вращаться, оператор должен иметь возможность выключить двигатель аппарата, чтобы предотвратить скручивание, перегиб или разрыв кабеля. Перекручивание, перегиб или разрыв кабеля могут привести к травмам. Следуйте инструкциям по эксплуатации, чтобы снизить риск получения травм, вызванных скручиванием или повреждением кабеля, ударом головки кабеля, опрокидыванием аппарат, химическими ожогами, инфекцией и другими причинами.

1. Убедитесь, что аппарат и рабочая зона правильно подготовлены, и в рабочей зоне нет посторонних людей и других отвлекающих факторов.

2. Вытащите кабель из аппарата и отправьте его в сливную трубу. Кабель длиной не менее 0,3 м (1 фут) должен быть направлен в дренажную трубу, чтобы головка кабеля не выпала из дренажной трубы и не вызвала биения при запуске машины.

Направляйте кабель непосредственно от выхода аппарата к отверстию сливной трубы, чтобы свести воздействие на кабель и изменения направления к минимуму. Не сгибайте кабель слишком сильно - это может увеличить риск перекручивания или обрыва.

3. Примите правильное положение для работы, чтобы сохранять контроль над кабелем и аппаратом.

Убедитесь, что можете управлять ножным переключателем. Но не нажимайте на ножной выключатель. В экстренной ситуации вы должны быть в состоянии его отпустить.

Вы должны быть в состоянии контролировать и поддерживать направляющий шланг и рычаги блока автоподачи, когда кабель подается в слив и засор.

Вы должны быть в состоянии дотянуться до кнопки FOR/OFF/REV



4. Переведите переключатель FOR/OFF/REV в положение FOR (вперед). Не нажимайте пока на ножной переключатель. За исключением случаев, четко оговоренных в данной инструкции, не вращайте кабель в обратном направлении. Работа аппарата для прочистки канализационных труб в направлении REV (назад) может привести к повреждению кабеля.

Подача кабеля в сливную трубу

Возьмите блок автоподачи одной рукой так, чтобы конец блока находился на расстоянии 15 см (6") от сливной трубы. Защитная труба помогает предотвратить повреждение стационарного устройства и содержит жидкость, выбрасываемую при вытягивании кабеля из сливной трубы. Если блок автоподачи не находится в пределах 15 см (6") от отверстия сливной трубы, кабель не будет поддерживаться должным образом, и может перекрутиться, перегнуться или сломаться.

Обратите внимание на то, как защитная трубка ощущается в руке. Поскольку защитная трубка надета на кабель, она менее чувствительна к нагрузке кабеля, и может быть трудно точно определить, вращается ли головка кабеля. Если головка кабеля не вращается, прочистка сливной трубы невозможна.



Убедитесь, что кабель не менее чем на 0,3 м находится в сливе, а конец блока автоподачи находится на расстоянии менее 6" (15 см) от сливного отверстия. Нажмите на ножной выключатель для запуска машины. Для продвижения кабеля в слив нажмите на рычаг подачи ADVANCE.

Вращающийся кабель проделает свой путь в слив.

Проход через сифоны или другие переходы

Если проход кабеля через сифон затруднен, можно воспользоваться следующим методом или комбинацией методов.

- Во-первых, резкие удары вниз по кабелю/направляющему шлангу, как с кабелем, так и без него

- Второй метод - REV (обратный) - запустить аппарат на несколько секунд, одновременно надавливая на гибкий вал/защитную трубку. Это можно сделать только в том случае, если гибкий вал начинает проходить через сифон достаточно долгое время. Запуск гибкого вала в обратном направлении может привести к повреждению гибкого вала и самого аппарата. Когда гибкий вал вращается в направлении REV (задний ход), шестерня переднего хода вала втягивает мягкий вал, а шестерня заднего хода вала продвигает кабель.

Если этот вариант не работает, используйте кабель меньшего диаметра или более гибкий, или другой аппарат для прочистки сливной трубы.

Прочистка сливной трубы

Всегда держите по крайней мере одну руку на направляющем шланге/блоке автоподачи. Обратите внимание на то, как направляющий шланг ощущается в руке, и следите за вращением барабана.

По мере подачи кабеля в сливную трубу вы можете почувствовать и увидеть, как кабель/барабан замедляется, а направляющий шланг начинает нагружаться или наматываться (это будет похоже на то, что направляющий шланг начинает скручиваться или извиваться). Это может быть переход в сливной линии (жир и т.д.) или фактическое засорение в переходной части слива (раковина, колено и т.д.). Подавайте кабель медленно и осторожно. Не допускайте большой длины кабеля вне сливной трубы. Это может привести к перекручиванию, перегибу или разрыву кабеля. Держите конец блока автоподачи в пределах 15 см от отверстия сливной трубы. Обратите внимание на количество кабеля, подаваемого в дренажную трубу. Подача кабеля в большую сливную трубу или в аналогичное место перехода может привести к перекручиванию кабеля или образованию узлов, препятствующих удалению грязи из сливной трубы. Поэтому во избежание проблем минимизируйте количество кабеля, подаваемого в место перехода. Через прозрачный передний кожух можно контролировать количество кабеля в барабане.



Устранение засора

Если конец кабеля перестает вращаться, он больше не очищает слив. Если конец кабеля застрял в засоре и питание аппарата продолжает подаваться, кабель начнет наматываться (может показаться, что направляющий шланг начинает скручиваться или извиваться) или накапливаться снаружи слива. Если держать руку на направляющем шланге, можно почувствовать наматывание и контролировать кабель. Как только вы почувствуете, что кабель наматывается, или если конец кабеля перестанет вращаться, немедленно отпустите рычаг подачи ADVANCE и нажмите рычаг подачи RETRIEVE, чтобы освободить конец кабеля от засора. Не продолжайте вращать кабель, если конец кабеля застрял в засоре. Если конец кабеля перестанет вращаться, а барабан продолжит вращаться, кабель может перекрутиться, перегнуться или сломаться.

Как только конец кабеля освободится от засора и снова начнет вращаться, можно медленно возвращать вращающуюся головку кабеля к засору. Дайте вращающейся головке мягкого вала "задержаться" в пробке, чтобы полностью ее разрушить. Не пытайтесь силой протолкнуть конец кабеля через засор. Работайте таким образом до тех пор, пока головка кабеля полностью не пройдет через засор и в сливной трубе не начнется циркуляция.

Во время работы с засором конец кабеля может забиться мусором и обрезками из засора. Это может помешать дальнейшему продвижению. Кабель

необходимо извлечь из канализации и удалить мусор. См. раздел "Извлечение кабеля".

Если конец кабеля продолжает застревать в засоре, возможно, потребуется использовать другую машину для прочистки канализации.

Работа с застрявшим инструментом

Если кабель перестал вращаться и его невозможно вытащить из засора, отпустите ножной выключатель, крепко возьмитесь за блок автоподачи и направляющий шланг и отпустите рычаг подачи. Не отводите руку от защитной трубки, иначе кабель может перекрутиться, скрутиться и сломаться. Двигатель перестанет работать, кабель и барабан будут двигаться в обратном направлении, пока не высвободится энергия, накопленная в кабеле. Не убирайте руку с блока автоподачи и направляющего шланга, пока не ослабнет натяжение. Установите переключатель FOR/OFF/REV в положение OFF.

Освобождение застрявшего инструмента

Если кабель застрял в засоре, удерживайте переключатель FOR/OFF/REV в положении REV. При обоих опущенных рычагах автоподачи нажмите на ножной выключатель или подержите несколько секунд, пока он не освободится от засора.

Не эксплуатируйте аппарат в положении REV дольше, чем требуется для освобождения конца кабеля от засора, иначе возможно повреждение кабеля. Установите переключатель FOR/OFF/REV в положение FOR и продолжайте очистку слива.



Вытягивание кабеля

1. После того как слив пробит, по возможности запустите поток воды в

сливную трубу, чтобы промыть мусор в трубе и помочь очистить кабель в процессе его вытягивания. Для этого можно открыть кран в очищаемой системе или использовать другие методы. Обратите внимание на уровень воды, чтобы предотвратить повторное засорение сливной трубы.

2. Переключатель FOR/OFF/REV должен находиться в положении FOR (вперед). Не вытягивайте кабель, когда переключатель находится в положении REV (назад), иначе кабель и аппарат могут быть повреждены. Как и в случае с подачей кабеля в сливную трубу, кабель также может застрять при вытягивании.

3. Для извлечения кабеля нажмите рычаг подачи RETRIEVE. Держите руки на блоке автоподачи и направляющем шланге для управления. Конец кабеля может зацепиться при извлечении. Продолжайте извлекать кабель, пока инструмент не покажется внутри сливного отверстия. Отпустите рычаг подачи.

4. Отпустите ножной выключатель, чтобы барабан полностью остановился. Не вытягивайте конец кабеля из сливного отверстия, когда кабель вращается, инструмент может соскочить, что может привести к серьезной травме.

5. Установите кнопку FOR/OFF/REV в положение OFF (закрыто) и сухой рукой извлеките вилку из розетки. Вытащите оставшийся кабель из сливной трубы рукой и поместите его в аппарат для прочистки канализационных труб. При необходимости продолжите очистку, следуя вышеописанному процессу. Для полной очистки рекомендуется несколько проходов.

Слив воды из аппарата

Если аппарат необходимо очистить, выключите его и извлеките вилку из розетки сухими руками. Вытащите сливную пробку и сливную трубку. При необходимости заднюю часть аппарата можно приподнять.

Подготовка к транспортировке

Намотайте шнур и шланг ножного переключателя на держатель шнура.

Инструкции по техническому обслуживанию

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед выполнением любого технического обслуживания выключатель For/OFF/REV должен быть в положении OFF, а аппарат отключен от сети.

Открытие аппарата/снятие барабана

Чтобы открыть аппарат для очистки или замены кабеля, выполните следующие действия.

1. При необходимости слейте воду. Снимите направляющий шланг.
2. Заведите кабель в барабан.
3. Ослабьте (но не извлекайте) 3 винта крышки.
4. Снимите прозрачную крышку.
5. Извлеките барабан, потянув его прямо вперед.
6. Сборку выполняйте в обратном порядке. Барабан может потребоваться повернуть для посадки на привод. Убедитесь, что шайба барабана установлена правильно.



Чистка

После каждого использования очищайте аппарат. Снимите направляющий шланг и барабан/кабель. При желании можно использовать мягкое моющее средство или антибактериальный раствор. Не используйте растворители, абразивные материалы или другие агрессивные чистящие средства.

Аппарат - Используйте мягкую влажную ткань для очистки аппарата и полости барабана. Никогда не погружайте аппарат в воду и не ополаскивайте его водой. Не допускайте попадания воды в двигатель или другие электрические компоненты. Убедитесь, что аппарат полностью высох, прежде чем вставлять вилку в розетку и использовать его.

Передняя часть корпуса Снимите с аппарата, промойте водой и протрите влажной мягкой тканью

Барабаны и кабель - промывайте барабан и кабель водой после каждого использования, чтобы предотвратить

разрушительное воздействие отложений и составов для очистки слива. Дайте высохнуть перед установкой барабана, чтобы уменьшить коррозию кабеля.

Блок автоподачи - Промойте блок водой и смажьте машинным маслом низкой плотности.

Направляющий шланг - промойте водой и слейте остатки

Замена кабеля

1. Снимите направляющий шланг (см. раздел "Сборка машины") и передний корпус/барабан.
2. Вытяните кабель из передней части барабана.
3. Выкрутите 5 винтов, крепящих заднюю часть барабана.



4. Отсоедините конец кабеля от задней части барабана. Полностью извлеките кабель из барабана.



5. Проденьте конец нового кабеля через выходное отверстие барабана.



6. Положите барабан на тыльную сторону и вручную введите новый кабель в барабан



7. Установите барабан в аппарат. Поворачивайте барабан, пока он не встанет на место.



8. Установите переднюю часть корпуса и направляющий шланг.

Хранение аппарата

Храните аппарат в сухом месте, в помещении или под навесом, если он находится на открытом воздухе. Храните аппарат в закрытом, недоступном для детей и людей, не знакомых с дренажными очистителями месте. Этот аппарат может стать причиной серьезных травм в руках необученных пользователей.

Обслуживание и ремонт

Неправильное обслуживание или ремонт могут сделать эксплуатацию аппарата небезопасной.

Утилизация

Компоненты аппарата для прочистки канализационных труб AT50 содержат ценные материалы, которые могут быть переработаны. В вашем регионе можно найти компании, специализирующиеся на переработке отходов. Пожалуйста, утилизируйте компоненты в соответствии со всеми применимыми правилами. За дополнительной информацией обращайтесь в местное агентство по утилизации отходов. Для стран/регионов ЕС: Не утилизируйте электрооборудование вместе с бытовыми отходами! Согласно директивам Европейского Союза 2012/19/EU по отходам электрического и электронного оборудования и их реализации в национальном законодательстве, электрооборудование, которое больше не выпускается, должно собираться и утилизироваться отдельно экологически безопасным способом.

Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины	Решение
Перекручивание или разрыв кабеля	На кабель слишком сильно давят	Не давите на кабель! Пусть шнек делает свою работу!
	Кабель используется в трубе неправильного диаметра	Используйте правильный кабель для трубы.
	Мотор переключен в реверс	Используйте реверс только в том случае, если кабель застрял в засоре.
	Кабель подвергся воздействию кислоты	Регулярно очищайте кабель.
	Кабель изношен.	Если кабель изношен, замените его.
	Кабель не закреплен должным образом.	Правильно поддерживайте кабель, см. инструкцию.
Кабель перестает вращаться при нажатом ножном переключателе, а при повторном нажатии возобновляет вращение	Отверстие в ножном переключателе или шланге	Замените поврежденные компоненты.
	Отверстие в мембранном переключателе	Замените мембранный выключатель.
Кабель вращается только в одном направлении	Неисправный переключатель FOR/OFF/REV	Замените переключатель.

Срабатывание выключателя короткого замыкания на землю при включении аппарата в сеть или при нажатии на педаль.	Поврежденный шнур питания.	Замените комплект шнуров.
	Короткое замыкание в двигателе	Замените двигатель.
	Неисправный выключатель короткого замыкания на землю.	Замените комплект шнура питания.
	Влага в двигателе, распределительной коробке или на вилке.	Обратитесь за ремонтом к профессиональному обслуживающему персоналу.
Блок автоподачи не работает	Блок автоподачи забит мусором.	Замените или отремонтируйте блок автоподачи.
	Блок автоподачи необходимо очистить.	Очистите блок автоподачи.
Аппарат шатается или перемещается во время прочистки слива	Кабель распределен неравномерно	Вытяните весь кабель и подайте его снова, равномерно распределив.
	Поверхность установки не ровная.	Поместите на устойчивую ровную поверхность.

Комплектация

- Привод со спиралью 7,5 мм – 1 шт
- Направляющий шланг – 2 шт
- Краги защитные - пара